

# MANUAL DE UTILIZARE

## Instructiunilor originale



6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001  
6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001  
6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001  
6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001  
6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001  
6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001  
6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001



# CUPRINS



## 1 - IDENTIFICARE

1.1 - Identificarea tractorului	1-2
1.1.1 - Modele și numere de serie	1-2
1.1.2 - Notați datele tractorului dumneavoastră	1-2
1.1.3 - Comanda de piese de schimb și echipament suplimentar	1-2
1.1.4 - Plăcuțe de identificare	1-3
1.2 - Schimbarea proprietarului tractorului.	1-5
1.3 - Glosar	1-6
1.3.1 - Termeni tehnici utilizați în acest manual	1-6
1.3.2 - Acronime utilizate în acest manual	1-7
1.3.3 - Unități de măsură utilizate în acest manual și factori de conversie	1-7
1.4 - Pictogramele componentelor	1-9
1.4.1 - Pictograme utilizate în acest manual	1-9
1.5 - Garanție	1-10
1.5.1 - Termeni și condiții de garanție	1-10
1.5.2 - Excluderi de la garanție	1-10
1.5.3 - Utilizarea prevăzută	1-10
1.5.4 - Condiții care duc la anularea garanției	1-10

## 2 - SIGURANȚA

2.1 - Prefață	2-2
2.1.1 - Manualul privind siguranța operatorului	2-2
2.1.2 - Despre acest manual	2-2
2.1.3 - Responsabilități și obligații	2-4
2.2 - Informații importante privind siguranța	2-6
2.2.1 - Utilizarea corectă și incorectă a tractorului	2-6
2.2.2 - Recunoașterea pericolelor	2-6
2.2.3 - Indicații pentru persoanele care vin în contact cu tractorul	2-8
2.3 - Indicații privind siguranța	2-11
2.3.1 - Zone de pericol	2-11
2.3.2 - Riscuri pe durata pregătirii tractorului	2-13
2.3.3 - Riscuri la deplasarea în câmp și pe șosea	2-15
2.3.4 - Riscuri pe durata întreținerii	2-18
2.3.5 - Utilizarea încărcătorului frontal	2-20
2.4 - Dispozitive de siguranță și protecție	2-22
2.4.1 - Dispozitive de siguranță	2-22
2.4.2 - Dispozitive de protecție	2-22
2.4.3 - Lonjeronul de tip ROPS	2-23
2.5 - Buna practică	2-25
2.5.1 - Bunele practici de lucru	2-25
2.6 - Pictograme privind siguranța	2-27
2.6.1 - Prezentarea pictogramelor de siguranță	2-27
2.6.2 - Programe de siguranță	2-27
2.7 - Pericole pentru mediul înconjurător	2-36
2.7.1 - Pericole asociate cu mediul în care se desfășoară activitatea	2-36
2.7.2 - Pericole la tractor	2-37

### **3 - CUNOAȘTEREA TRACTORULUI**

3.1 - Vederi ale tractorului	3-2
3.1.1 - Vederi exterioare	3-2
3.1.2 - Vizualizări ale interiorului cabinei	3-4
3.2 - Suirea în vehicul	3-6
3.2.1 - Accesul la scaunul șoferului	3-6
3.3 - Cabina	3-7
3.3.1 - Structură de protecție a operatorului.	3-7
3.3.2 - Iluminare interioară	3-8
3.3.3 - Trapa rabatabilă a pavilionului	3-9
3.3.4 - Trapă parbriz	3-9
3.3.5 - trapa geamului din spate	3-10
3.3.6 - Buzunarul de documente pentru manualul de utilizare	3-13
3.3.7 - Pregătire pentru stingător de incendiu	3-13
3.4 - Instrumente și comenzi	3-14
3.4.1 - Consola din față și stâlpii cabinei	3-14
3.4.2 - Tabloul de bord	3-14
3.4.3 - Cotiera multifuncțională - Configurația A	3-18
3.4.4 - Cotiera multifuncțională - Configurația B	3-19
3.4.5 - Consolă din partea dreaptă	3-23
3.4.6 - Panou pavilion	3-25
3.4.7 - Panou de comandă a luminilor	3-25

### **4 - UTILIZAREA TRACTORULUI**

4.1 - Suirea în vehicul	4-2
4.1.1 - Intrarea și coborârea din cabina tractorului	4-2
4.1.2 - Leșirile de urgență	4-3
4.1.3 - Deschiderea și închiderea portierei din partea dreaptă	4-4
4.2 - Reglajele inițiale	4-7
4.2.1 - Reglarea volanului	4-7
4.2.2 - Reglarea scaunului pentru operator GRAMMER MSG85/721	4-7
4.2.3 - Reglarea scaunului pentru operator GRAMMER MSG95G/721	4-8
4.2.4 - Reglarea scaunului GRAMMER MSG95 AL/731 al operatorului	4-9
4.2.5 - Cuplarea și decuplarea centurii de siguranță a operatorului	4-11
4.2.6 - Scaun pasager	4-11
4.2.7 - Reglarea manuală a oglinzilor retrovizoare	4-12
4.3 - Comenzi utilizate în mod obișnuit	4-14
4.3.1 - Maneta inversorului	4-14
4.3.2 - Levierul de pe coloana de direcție	4-15
4.3.3 - Pedală de ambreiaj	4-17
4.3.4 - Accelerații	4-17
4.3.5 - Frâne	4-18
4.3.6 - Frână de parcare/de urgență	4-20
4.3.7 - Aerul condiționat al cabinei	4-21
4.4 - Parcarea vehiculului	4-23
4.4.1 - Parcarea tractorului în condiții de siguranță	4-23
4.4.2 - Imobilizarea tractorului cu cale pentru roți	4-24

# CUPRINS



4.5 - Motorul	4-25
4.5.1 - Recomandări pentru primele 50 ore de funcționare	4-25
4.5.2 - Carburanți și aditivi	4-25
4.5.3 - Realimentarea cu carburant	4-26
4.5.4 - Pornirea și oprirea tractorului	4-27
4.6 - Transmisia	4-30
4.6.1 - Prezentarea transmisiei	4-30
4.6.2 - Comenzile transmisiei și lămpile indicatoare la tractoarele cu transmisie mecanică	4-30
4.6.3 - Comenzile transmisiei și lămpile indicatoare la tractoarele cu transmisie cu comutare semiautomată	4-31
4.6.4 - Selectați modul de transmisie și selectați direcția de conducere dorită	4-32
4.6.5 - Modul manual pentru tractoarele dotate cu transmisie mecanică	4-34
4.6.6 - Modul semiautomat pentru tractoarele cu transmisie mecanică	4-35
4.6.7 - Modul manual pentru tractoarele dotate cu transmisie semiautomată	4-36
4.6.8 - Modul semiautomat pentru tractoare cu transmisie semiautomată	4-38
4.6.9 - Modul automat pentru tractoarele cu transmisie semiautomată	4-40
4.6.10 - Funcțiile transmisiei	4-42
4.6.11 - Conducerea tractorului	4-46
4.6.12 - Tracțiunea pe roțile din față și sistemul de blocare a diferențialului	4-47
4.6.13 - Funcțiile punții din față	4-50
4.7 - Priză de putere	4-51
4.7.1 - Configurațiile prizei de putere	4-51
4.7.2 - Cuplarea și decuplarea uneltelor acționate de priza de putere	4-51
4.7.3 - Înlocuirea arborelui de ieșire al prizei de putere	4-54
4.8 - Priza de putere față	4-56
4.8.1 - Priza de putere din față - descriere și versiuni	4-56
4.8.2 - Comenzile și lămpile indicatoare ale prizei de putere din față	4-56
4.8.3 - Acționarea prizei de putere din față din cabină	4-57
4.9 - Priza de putere spate	4-59
4.9.1 - Descrierea prizei de putere din spate și configurații	4-59
4.9.2 - Comenzile și lămpile indicatoare ale prizei de putere din spate	4-59
4.9.3 - Acționarea prizei de putere din spate din cabină	4-61
4.9.4 - Acționarea prizei de putere din spate de la sol	4-63
4.9.5 - Priza de putere din spate în modul automat	4-63
4.10 - Ridicătoare	4-66
4.10.1 - Configurațiile ridicătorului	4-66
4.10.2 - Transportarea corectă a uneltelor	4-66
4.11 - Ridicătorul față	4-68
4.11.1 - ridicătorul din față	4-68
4.11.2 - Comenzi ridicător frontal	4-69
4.11.3 - Acționarea din cabină a ridicătorului frontal	4-69
4.11.4 - Atașarea/detașarea uneltelor la/de la ridicătorul din față	4-70
4.12 - Ridicătorul spate	4-72
4.12.1 - Ridicătorul posterior	4-72
4.12.2 - Comenzile ridicătorului posterior și lămpile indicatoare la tractoarele cu transmisie semiautomată	4-73
4.12.3 - Comenzile ridicătorului posterior și lămpile indicatoare la tractoarele cu transmisie	

mecanică	4-76
4.12.4 - Setarea funcțiilor de comandă ale ridicătorului posterior	4-80
4.12.5 - Acționarea ridicătorului posterior din cabină la tractoarele cu transmisie semiautomată	4-82
4.12.6 - Acționarea ridicătorului posterior din cabină la tractoarele cu transmisie mecanică	4-83
4.12.7 - Acționarea ridicătorului posterior de la sol	4-84
4.12.8 - Sistemul de prindere în 3 puncte din spate	4-85
4.12.9 - Reglarea sistemului de prindere în 3 puncte	4-86
4.12.10 - Cuplarea și decuplarea uneltelor la/de la sistemul de prindere în 3 puncte	4-89
4.13 - Sistemul hidraulic	4-93
4.13.1 - Configurațiile distribuitorului hidraulic	4-93
4.13.2 - Modurile de acționare a distribuitorului hidraulic	4-93
4.13.3 - Comenzile distribuitorilor hidraulici	4-95
4.13.4 - Conectarea/deconectarea uneltelor la/de la distribuitorii hidraulici	4-95
4.13.5 - Acționarea distribuitorilor hidraulici	4-97
4.13.6 - Exemplu de utilizare a unui plug reversibil	4-98
4.13.7 - Exemplu de acționare a unui motor hidraulic	4-98
4.13.8 - Exemplu de acționare a remorcii cu basculare	4-99
4.14 - Remorcarea	4-100
4.14.1 - Dispozitive de remorcare	4-100
4.14.2 - Compatibilitate între ochiul de tractare a remorcii și cârligul de remorcare	4-102
4.14.3 - Caracteristicile tehnice ale cârligelor de remorcare	4-105
4.14.4 - Frânarea hidraulică a remorcii	4-110
4.14.5 - Frâna pneumatică a remorcii	4-111
4.14.6 - Conectarea sistemului electric al remorcii	4-113
4.15 - Dispozitive de tractare	4-114
4.15.1 - Bară de tracțiune	4-114
4.15.2 - Cadrul de sprijin al cuplei	4-115
4.15.3 - Reglarea înălțimii cârligelor de remorcare	4-115
4.15.4 - Cârlig de remorcare cu zăvor de siguranță	4-117
4.15.5 - Cârlig de remorcare cu știft de blocare	4-118
4.15.6 - Dispozitiv de remorcare automat	4-120
4.15.7 - Cârlig de remorcare semiautomat	4-121
4.15.8 - Cadrul Piton Fix sau cu cârlig de remorcare cu bilă	4-123
4.15.9 - Pick-up Hitch hidraulic	4-125
4.15.10 - Pick-Up Hitch mecanic	4-127
4.16 - Monitorizarea și programarea	4-129
4.16.1 - Configurații de programare a instrumentelor	4-129
4.16.2 - iMonitor	4-129
4.16.3 - Parametrii panoului cu instrumente	4-130

## 5 - ROȚILE

5.1 - Anvelope	5-2
5.1.1 - Informații de bază despre pneuri	5-2
5.1.2 - Pene de pneu și schimbarea acestora	5-3
5.1.3 - Cuplurile de strângere a șuruburilor/piulițelor roților	5-3
5.1.4 - Reglarea unghiului de virare	5-5
5.1.5 - Reglarea unghiului de virare pentru punțile cu patru șuruburi de limitare	5-5

# CUPRINS



5.1.6 - Reglarea unghiului de virare pentru punți cu două șuruburi de limitare	5-8
5.1.7 - Combinații de pneuri față/spate (6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001, 6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001, 6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001, 6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001, 6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001)	5-10
5.1.8 - Presiune de umflare, indice de sarcină și indice de viteză pneuri (6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001, 6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001, 6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001, 6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001, 6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001)	5-11
5.1.9 - Combinații de pneuri față/spate (6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001, 6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001)	5-12
5.1.10 - Presiune de umflare, indice de sarcină și indice de viteză pneuri (6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001, 6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001)	5-14
5.1.11 - Capacități portante ale pneurilor radiale și indice de viteză	5-16
5.2 - Reglaje	5-18
5.2.1 - Calcularea avansului mecanic	5-18
5.2.2 - Lățimea punții (6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001, 6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001, 6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001, 6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001, 6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001)	5-19
5.2.3 - Lățimea punții (6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001, 6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001)	5-20
5.2.4 - Reglați ecartamentul (roți cu jantă fixă) (6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001, 6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001, 6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001, 6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001, 6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001)	5-21
5.2.5 - Reglați ecartamentul (roți cu jantă fixă) (6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001, 6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001)	5-22
5.2.6 - Reglați ecartamentul (roți cu ecartament variabil) (6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001, 6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001, 6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001, 6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001, 6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001)	5-24
5.2.7 - Reglați ecartamentul (roți cu ecartament variabil) (6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001, 6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001)	5-26
5.2.8 - Reglaje la ecartament (roțile din față cu ecartament variabil și roțile din spate cu jante fixe) (6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001, 6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001)	5-28
5.2.9 - Reglarea ecartamentului cu semipunți cu ecartament variabil	5-30
5.2.10 - Apărătorile de noroi reglabile din față	5-30
<b>6 - LESTAREA</b>	
6.1 - Stabilitatea	6-2
6.1.1 - Cântărirea tractorului	6-2
6.1.2 - Combinația tractor și unealtă/utilaj	6-3
6.2 - Lestarea	6-9
6.2.1 - Balastul	6-9
6.2.2 - Suport pentru balast	6-9
6.2.3 - Placă intermediară	6-11
6.2.4 - Greutăți de balast tip valiză	6-12

6.2.5 - Balast monobloc	6-14
6.2.6 - Discuri metalice pentru roți	6-15
6.2.7 - Balast lichid pentru pneuri	6-16
<b>7 - INSTALAȚIA ELECTRICĂ</b>	
7.1 - Prezentarea sistemului electric	7-2
7.2 - Bateria	7-3
7.2.1 - Bateria	7-3
7.3 - Siguranțele fuzibile	7-6
7.3.1 - Siguranțe și relee	7-6
7.4 - Lumini	7-10
7.4.1 - Înlocuirea becurilor luminilor de drum	7-10
7.4.2 - Înlocuirea becurilor luminilor de lucru	7-13
7.4.3 - Înlocuirea becurilor pentru lumina interioară a cabinei	7-15
7.4.4 - Reglarea farurilor pentru utilizarea pe drum	7-16
7.5 - Alte echipamente	7-19
7.5.1 - Radarul de la bord	7-19
7.5.2 - Prize de curent	7-19
7.5.3 - Instalarea de componente și/sau echipamente electronice	7-21
7.5.4 - Prize ISOBUS	7-22
<b>8 - OPERAȚII DE ÎNTREȚINERE</b>	
8.1 - Avertismente privind întreținerea	8-2
8.1.1 - Întreținerea în siguranță	8-2
8.2 - Spălarea tractorului și uneltelor	8-3
8.2.1 - Avertismente	8-3
8.2.2 - Pericole și dispozitive de protecție	8-3
8.2.3 - Echipament necesar	8-3
8.2.4 - Condiții de începere	8-3
8.2.5 - Spălarea exteriorului tractorului	8-3
8.2.6 - Spălarea interiorului cabinei	8-3
8.3 - Accesul la compartimentul motorului	8-5
8.3.1 - Avertismente	8-5
8.3.2 - Pericole și dispozitive de protecție	8-5
8.3.3 - Condiții de începere	8-5
8.3.4 - Prezentare generală a procedurilor	8-5
8.3.5 - Deschideți și închideți capota	8-6
8.4 - Trusă de scule	8-7
8.4.1 - Deschideți și scoateți trusa de scule	8-7
8.5 - Depozitarea tractorului	8-8
8.5.1 - Prezentare generală a procedurilor	8-8
8.5.2 - Operațiile anterioare unei perioade prelungite de neutilizare a tractorului	8-8
8.5.3 - Operațiile ulterioare unei perioade prelungite de neutilizare a tractorului	8-8
8.6 - Scoaterea din uz și eliminarea tractorului	8-10
8.6.1 - Scoaterea din uz a tractorului	8-10
8.6.2 - Eliminarea tractorului	8-10

# CUPRINS



8.7 - Lichide și lubrifianți	8-11
8.7.1 - Lichide - Lubrifianți și volume de umplere	8-11
8.7.2 - Lichid de răcire	8-12
8.8 - Intervale	8-14
8.8.1 - Serviciu de întreținere	8-14
8.8.2 - Tabelul de întreținere - primul service	8-14
8.8.3 - Tabelul de întreținere	8-14
8.9 - Tractorul	8-19
8.9.1 - Inspecția generală a tractorului	8-19
8.9.2 - Lubrifiere și ungere	8-20
8.9.3 - Contactați un centru de service autorizat	8-23
8.10 - Motorul	8-24
8.10.1 - Verificați și completați nivelul uleiului de motor	8-24
8.10.2 - Schimbați uleiul de motor	8-25
8.10.3 - Înlocuirea filtrului de ulei de motor	8-27
8.10.4 - Verificați nivelul și adăugați lichid de răcire	8-28
8.10.5 - Înlocuirea lichidului de răcire a motorului	8-29
8.10.6 - Curățarea radiatoarelor	8-32
8.11 - Accesorii motor	8-34
8.11.1 - Verificarea și înlocuirea elementelor filtrului de aer de la motor	8-34
8.11.2 - Evacuarea apei și a sedimentelor din prefiltrul de combustibil	8-36
8.11.3 - Înlocuirea filtrului de carburant	8-37
8.11.4 - Înlocuirea prefiltrului de carburant	8-38
8.11.5 - Purjați aerul din circuitul de carburant	8-39
8.12 - Transmisia	8-42
8.12.1 - Verificarea și completarea nivelului de ulei de transmisie	8-42
8.12.2 - Înlocuiți uleiul de transmisie	8-43
8.12.3 - Înlocuirea filtrului transmisiei	8-45
8.12.4 - Înlocuirea filtrelor de ulei de la uneltele hidraulice	8-47
8.13 - Puntea spate	8-50
8.13.1 - Verificarea și completarea nivelului de ulei din unitățile transmisiei finale din carcasele punților din spate	8-50
8.13.2 - Schimbarea uleiului din unitățile transmisiei finale din spate și din carcasele punților	8-51
8.14 - Puntea față	8-53
8.14.1 - Verificarea și completarea nivelului de ulei de la puntea din față și de la unitățile transmisiei finale	8-53
8.14.2 - Schimbarea uleiului din puntea din față și din unitățile transmisiei finale	8-54
8.14.3 - Verificați starea de uzură a apărătoarelor sistemului de direcție	8-56
8.15 - Cabina	8-58
8.15.1 - Verificare acumulatori	8-58
8.15.2 - Verificarea nivelului detergentului lichid	8-59
8.15.3 - Curățarea și înlocuirea filtrelor de aer din interiorul cabinei	8-60
8.15.4 - Curățați și înlocuiți filtrele de aer exterioare ale cabinei	8-62
8.16 - Sistemele hidraulic și pneumatic	8-64
8.16.1 - Golirea apei din sistemul de frânare pneumatic	8-64
8.16.2 - Verificarea conductelor de ulei	8-65

8.16.3 - Verificarea pedalelor de frână	8-65
8.16.4 - Purjarea aerului din sistemul hidraulic de frânare	8-67
8.17 - Sistemul electric	8-69
8.17.1 - Verificați nivelul și adăugați electrolit în baterie	8-69
8.18 - Priza de putere față	8-72
8.18.1 - Verificarea și completarea nivelului de ulei de la priza de putere din față	8-72
8.18.2 - Schimbați uleiul de la priza de putere din față	8-73
8.18.3 - Schimbați filtrul de ulei pentru priza de putere din față	8-75
8.19 - Roți	8-78
8.19.1 - Verificarea roților și pneurilor	8-78
8.20 - Balastul și cârligele de remorcare	8-80
8.20.1 - Întreținerea dispozitivelor de remorcare	8-80
8.20.2 - Verificați greutatea de balast	8-81
<b>9 - DEPANAREA DEFECTELOR ȘI REZOLVAREA URGENȚELE</b>	
9.1 - Diagnosticarea defectelor	9-2
9.1.1 - Afișajul alarmei	9-2
9.1.2 - Introducere în depanare	9-3
9.1.3 - Depanarea întregului tractor	9-3
9.1.4 - Depanarea motorului	9-3
9.1.5 - Depanarea transmisiei	9-5
9.1.6 - Depanarea prizei de putere	9-6
9.1.7 - Depanarea ridicătorului	9-6
9.1.8 - Depanarea frânelor	9-7
9.1.9 - Depanarea sistemului hidraulic	9-7
9.1.10 - Depanarea distribuitorului	9-8
9.1.11 - Depanarea cabinei	9-8
9.1.12 - Depanarea sistemului electric	9-9
9.2 - Urgențe	9-10
9.2.1 - Tipuri de urgențe	9-10
9.2.2 - Pornirea de urgență	9-10
9.2.3 - Controlul de urgență al ridicătorului din spate	9-11
9.2.4 - Tractarea tractorului în caz de avarie	9-11
9.2.5 - Transportarea unui vehicul defect	9-12
9.2.6 - Dispozitiv frontal de remorcare în caz de urgență	9-13
9.2.7 - Ridicați tractorul	9-14
<b>10 - DATE TEHNICE</b>	
10.1 - Date tehnice principale	10-2
10.1.1 - Introducere	10-2
10.1.2 - Date tehnice ale tractorului	10-2
10.1.3 - Date tehnice ale cabinei operatorului	10-6
10.1.4 - Date tehnice despre zgomot	10-6
10.1.5 - Date tehnice privind vibrațiile	10-7
10.1.6 - Putere furnizată de priza de putere din față	10-8
10.1.7 - Putere furnizată de priza de putere din spate	10-8
10.1.8 - Masă tractabilă maximă	10-8

## 1.3 - GLOSAR

### 1.3.1 - Termeni tehnici utilizați în acest manual

În continuare sunt enumerați câțiva termeni din acest manual cu care operatorul este posibil să nu fie familiarizat.

**Tabel 3 - Glosar: termeni tehnici**

TERMEN	DEFINIȚIE
Manetă de accelerație	Dispozitiv de comandă a turației motorului format din manetă sau glisor.
Acumulator de presiune	Rezervor care absoarbe vârful de presiune.
Combinatii de pneuri	Combinatie de pneuri din față și din spate.
Autodrop	Funcție care calculează continuu mișcarea medie pe verticală a uneltei care este atașată la ridicător. Odată ce atinge o anumită înălțime, ridicătorul cade liber sub forța gravitațională, optimizând performanța și reducând consumul de carburant.
Sistem de blocare diferențial	Dispozitiv care forțează ambele roți de pe aceeași axă să se rotească cu aceeași viteză.
Ecartamentul	Distanța dintre centrele celor două roți de pe aceeași punte.
Circumferința de rulare	Circumferința pneului, definită ca distanța parcursă de pneu într-o rotație completă.
Curent nominal	Cantitatea maximă de curent electric care poate trece printr-un dispozitiv electronic fără să-l deterioreze.
Diferențial	Mecanism care permite roților de acționare ale vehiculului să se rotească la diferite viteze (de exemplu, în curbe).
Cu dublă acțiune	Modul de implementare a operației în care atât mișcarea de ridicare, cât și cea de coborâre sunt controlate prin presiune hidraulică.
Articulație cardanică	Cuplaj mecanic de transmisie a mișcării rotative; utilizat pentru conectarea arborelui prizei de putere la o unealtă.
Regim greu	Regim al transmisiei utilizat pentru aplicații solicitante care reduc viteza, dar sporesc cuplul.
iMonitor	Computer de bord utilizat pentru monitorizarea și setarea diferiților parametri de operare a tractorului.
Indice de sarcină	Sarcina maximă permisă pe pneu în condițiile de funcționare specificate de producătorul pneului.
Răcitor intermediar	Dispozitiv care răcește aerul comprimat la temperatura optimă pentru combustie, înainte de a intra în cilindru.
Inversor	Manetă de comandă utilizată pentru selectarea direcției de conducere.
Manetă de comandă	Dispozitiv utilizat manual pentru a controla tractorul și uneltele atașate.
Load Sensing	Sistem hidraulic în care debitul de ulei este controlat automat.
Ochi de tractare	Garnitură de remorcă cu formă inelară, montată pe partea frontală a vehiculului remorcat, în care este introdus cârligul de remorcă al vehiculului de remorcă.
Centru de service autorizat	Centru de service cu personal instruit și calificat corespunzător și care este autorizat să efectueze operații de întreținere și reparații, utilizând piese de schimb originale.
Park Brake	Sistemul de comandă a frânei de parcare, care acționează pe toate cele patru roți ale tractorului.
Greutate uscată	Greutatea vehiculului fără operator și fără niciun lichid.
Greutatea fără încărcătură	Greutatea vehiculului cu un operator la bord și toate lichidele la capacitate maximă.
Power Beyond	Sistem hidraulic suplimentar, utilizat pentru uneltele care necesită un debit mare de ulei.
Powershift	Tip de transmisie care permite operatorului să modifice gamele de lucru fără folosirea ambreiajului și fără a fi necesar să oprească vehiculul.
Raport de transmisie mecanic	Raportul dintre rotațiile roților din față și ale roților din spate.
Remorcă	Un vehicul nealimentat și care se sprijină pe propriul șasiu. Nu este cuplat la sistemul de prindere în 3 puncte, ci la un cârlig de remorcă.
Luminile de gabarit ale vehiculului	Luminile de gabarit îi avertizează pe ceilalți participanți la trafic cu privire la dimensiunile mari ale uneltei.
Acțiune simplă	Modul de funcționare cu ridicător hidraulic, în cadrul căruia brațele de legătură sunt ridicate prin presiune hidraulică și coborâte datorită gravitației.
Stabilizator lateral	Stabilizator lateral care controlează și limitează mișcările de balansare laterală ale tiranților inferiori.
Stop&Go	Dispozitiv care permite operatorului să oprească tractorul doar prin utilizarea pedalelor de frână, fără a fi necesar să apese pedala de ambreiaj.
Tensiune nominală	Tensiune suportată de un transformator, fără a fi supraîncărcat.
Termostarter	Dispozitiv auxiliar care facilitează pornirea motorului în condiții de temperatură scăzută.
Trailer Stretch	Dispozitiv care facilitează frânarea sub sarcină și la deplasarea în pantă.
Supapă selectoare	Supapă hidraulică ce deschide sau oprește debitul de ulei către ridicătorul frontal.
Work Display (afișaj de lucru)	Panou de comandă utilizat pentru setarea și monitorizarea parametrilor principali de operare ai tractorului.

# IDENTIFICARE



## 1.3.2 - Acronime utilizate în acest manual

În continuare este prezentată o listă cu acronimele utilizate în acest manual:

**Tabel 4 - Glosar: acronime**

ACRONIM	DEFINIȚIE
ASM/SBA	(Axle System Management - Gestionare sistem punte) Sistem pentru comanda automată a tracțiunii pe roțile din față și a cuplării sistemului de blocare a diferențialului.
AUS	(Aqueous Urea Solution - Soluție de uree apoasă) Utilizată pentru reducerea nivelurilor de oxizi de azot din gazele de eșapament provenite de la motor.
EEC	European Economic Community (Comunitatea economică europeană).
PPE	Personal Protective Equipment (Echipament de protecție personală).
ETRTO	European Tyre and Rim Technical Organisation (Organizația tehnică europeană pentru anvelope și jante).
FOPS	(Falling Object Protective Structures - Structuri de protecție împotriva obiectelor în cădere) Dispozitive care protejează operatorul împotriva obiectelor în cădere.
HEB	(Hydraulic Engine Brake - Frână hidraulică motor) Sistem retarder motor
PEL	(Personal Exposure Level - Nivel de expunere personală) Nivel mediu de expunere la zgomot pentru o zi de lucru.
OCDE	Organisation for Economic Co-operation and Development (Organizația pentru cooperare și dezvoltare economică).
OPS	(Operator Protective Structures - Structuri de protecție a operatorului) Dispozitive care protejează operatorul de obiectele care pătrund în zona șoferului.
PTO	(Power Take Off - Priză de putere) Arborele care transmite acționarea direct de la motor către unealta atașată la tractor. Cunoscută, de asemenea, drept unitatea prizei de putere.
ROPS	(Roll Over Protective Structures - Structuri de protecție la rostogolire) Dispozitive care protejează operatorul în cazul unei răsturnări.
SCR	(Selective Catalytic Reduction - Reducere catalitică selectivă) Proces chimic care reduce nivelurile de NOx din gazele de eșapament.
SDD	(Steering Double Displacement - Transport în dublă direcție) Sistem de virare rapidă.
SDS	Sequential Drive System (Sistem de acționare secvențială).
SMV	Slow Moving Vehicle (Vehicul cu viteză de deplasare redusă).
VIN	(Vehicle Identification Number - Număr de identificare al vehiculului) Cod unic care include un număr de serie, utilizat în industria auto pentru identificarea individuală a vehiculelor.

## 1.3.3 - Unități de măsură utilizate în acest manual și factori de conversie

Notă: contactați un centru de service autorizat dacă unitățile de măsură utilizate în țara dumneavoastră nu sunt incluse în tabelele de mai jos.

**Tabel 5 - Glosar: unități de măsură și factori de conversie**

UNITATE DE MĂSURĂ UTILIZATĂ ÎN MANUAL	DESCRIEREA UNITĂȚII DE MĂSURĂ UTILIZATĂ ÎN MANUAL	ALTE UNITĂȚI DE MĂSURĂ	DESCRIEREA ALTOR UNITĂȚI DE MĂSURĂ	FACTOR DE CONVERSIE
Lungime				
mm	Milimetri	in	Inchi	0,0394
cm	Centimetri	in	Inchi	0,3937
m	Metri	ft	Picioare	3,2808
Suprafață				
mm <sup>2</sup>	Milimetri pătrați	in <sup>2</sup>	inchi pătrați	0,0015
cm <sup>2</sup>	Centimetri pătrați	in <sup>2</sup>	inchi pătrați	0,1550
m <sup>2</sup>	Metri pătrați	ft <sup>2</sup>	picioare pătrate	10,7640
Volum				
mm <sup>3</sup>	Milimetri cubi	in <sup>3</sup>	inchi cubi	0,6102
cm <sup>3</sup>	Centimetri cubi	in <sup>3</sup>	inchi cubi	0,0610
m <sup>3</sup>	Metri cubi	ft <sup>3</sup>	picioare cub	35,315
Masă				
g	Grame	oz	uncie	0,0353
kg	Kilograme	lb	livră	2,2046
Lichide				
l	Litri	US gal	Galoane americane	0,2641
		UK gal	Galoane britanice	0,2199

UNITATE DE MĂSURĂ UTILIZATĂ ÎN MANUAL	DESCRIEREA UNITĂȚII DE MĂSURĂ UTILIZATĂ ÎN MANUAL	ALTE UNITĂȚI DE MĂSURĂ	DESCRIEREA ALTOR UNITĂȚI DE MĂSURĂ	FACTOR DE CONVERSIE
<b>Temperatura</b>				
°C	Grade Celsius	°F	Grade Fahrenheit	= (°C × 1,8) + 32
		K	Grade Kelvin	°C+273,15
<b>Viteză</b>				
km/h	Kilometri pe oră	mph	mile pe oră	0,6214
<b>Forță</b>				
Kgm	Kilogram-metri	Nm	Newton metri	9,8066
		lbf in	Livre-forță inchi	86,7962
Nm	Newton metri	Kgm	Kilogram-metri	0,1019
		lbf in	Livre-forță inchi	8,8507
<b>Presiune</b>				
Bari	Bari	Pa	Pascali	100000
		psi	Livre pe inch pătrat	14,504
		atm	Atmosferă	0,9869
<b>Curent electric</b>				
A	Amperi	-	-	-
V	Volți	-	-	-
W	Wați	-	-	-
kW	Kilowați	-	-	-
<b>Vreme</b>				
s	Secunde	-	-	-
min	Minut	-	-	-
h	Ora	-	-	-
<b>Zgomot</b>				
dB(A)	Decibeli	-	-	-
<b>Altele</b>				
rot/min	rotații pe minut	-	-	-

## 10.1 - DATE TEHNICE PRINCIPALE

### 10.1.1 - Introducere

Următoarele date tehnice sunt descrise mai jos:

- Date despre tractor
- Date despre cabina operatorului
- Date despre zgomot
- Date despre vibrații
- Putere furnizată de priza de putere din față și din spate
- Masă tractabilă maximă

*Notă: valorile indicate în următoarele tabele pot să varieze în funcție de configurația tractorului.*

*Notă: valorile indicate în următoarele tabele pot să varieze în funcție de modalitatea de efectuare a măsurătorii.*

*Notă: consultați secțiunea „Unități de măsură utilizate în acest manual și factori de conversie” pentru a transforma valorile indicate în acest tabel în alte unități de măsură.*

### 10.1.2 - Date tehnice ale tractorului

*Notă: „X” indică faptul că respectiva caracteristică este standard, iar „O” că este opțională.*

**Tabel 233 - Date tehnice**

	6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001	6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001	6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001	6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001
<b>01 - MOTOR</b>				
Model motor	TCD 2012 L06 2V	TCD 2012 L06 2V	TCD 2012 L06 2V	TCD 2012 L06 2V
Cilindri/Capacitate cilindrică nr./cc	6/6057	6/6057	6/6057	6/6057
Răcitor intermediar turbo cu aspirație	X	X	X	X
Cuplul maxim Nm/kgm	599/61,1	659/67,2	730/74,4	770/78,5
Turația pentru cuplul maxim (rot/min)	1400	1600	1600	1600
Creșterea cuplului	36	30	26	30
Turația motorului la puterea maximă	1800	1900	1970	2050
Turația maximă în rot/min (nominală)	2100	2100	2100	2200
Regulator electronic motor	X	X	X	X
Epuratorul de aer cu ejectorul de praf	X	X	X	X
Puterea nominală (ECE R 120) kW/cp	97/131	111/152	127/173	134/183
Puterea maximă (ECE R 120) kW/cp	104/141	120/163	130/177	140/190
<b>03 - TRANSMISIA</b>				
Cutie de viteze cu 4 viteze	X	X	X	X
Cutie de viteze cu 5 viteze	O	O	O	O
Trepte de viteză super-reductor	O	O	O	O
<b>04 - PRIZA DE PUTERE SPATE</b>				
Diametru arbore	1"3/8	1"3/8	1"3/8	1"3/8
Caneluri arbore priză de putere	6/21	6/21	6/21	6/21
Priză de putere 540 – Turația motorului:	1996	1996	1996	1996
Priză de putere 540ECO – Turația motorului:	1543	1543	1543	1543
Priză de putere 1000 – Turația motorului:	1946	1946	1946	1946
Priză de putere 1000ECO – Turația motorului:	1512	1512	1512	1512

# DATE TEHNICE



	6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001	6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001	6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001	6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001
Raport turație motor/turație priză de putere 540	3,6957	3,6957	3,6957	3,6957
Raport turație motor/turație priză de putere 540ECO	2,8571	2,8571	2,8571	2,8571
Raport turație motor/turație priză de putere 1000	1,9459	1,9459	1,9459	1,9459
Raport turație motor/turație priză de putere 1000ECO	1,5116	1,5116	1,5116	1,5116
Comandă pe aripă	X	X	X	X
<b>05 - PRIZA DE PUTERE FAȚĂ</b>				
Priza de putere față	O	O	O	O
Ambreiaj multi-disc imersat în ulei cu comandă electro-hidraulică	X	X	X	X
Diametru arbore	1"3/8	1"3/8	1"3/8	1"3/8
Caneluri arbore priză de putere	6	6	6	6
Priză de putere 1000 – Turația motorului:	1930	1930	1930	1930
Raport turație motor/turație priză de putere 1000	1,93	1,93	1,93	1,93
<b>06 - PUNTEA FAȚĂ</b>				
Mecanism de blocare diferențial față și spate, acționat electro-hidraulic	X	X	X	X
Comanda automată a tracțiunii și a diferențialului	X	X	X	X
Raport de transmisie: rotații roată față/rotații roată spate	1,344 (50 km/h)	1,344 (50 km/h)	1,344 (50 km/h)	1,341 (50km/h)
Unghi de bracare / Rază de bracare 4x4	55°	55°	55°	55°
Aripi față mobile	O	O	O	O
<b>07 - FRÂNE</b>				
Valvă frână hidraulică remorcă	O	O	O	O
<b>09 - RIDICĂTOR HIDRAULIC SPATE</b>				
Ridicător spate comandat electro-hidraulic	X	X	X	X
Ridicător spate comandat electronic, capacitate maximă de ridicare fără cilindri suplimentari	6360	6360	6360	6200
Ridicător spate comandat electronic, capacitate maximă de ridicare cu cilindri suplimentari	9940	9940	9940	9690
<b>10 - RIDICĂTOR FAȚĂ</b>				
Capacitatea maximă de ridicare, kg	3850	3850	3850	3850
Cuple rapide	X	X	X	X
<b>12 - SISTEMUL ELECTRIC</b>				
Tensiune [V]	12	12	12	12
Baterie, standard [V/Ah/A]	12/143	12/143	12/143	12/143
Baterie pentru climate reci [V/Ah/A]	12/180	12/180	12/180	12/180
Alternator [V/Ah]	14/200	14/200	14/200	14/200



	6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001	6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001	6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001	6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001
Demaror [V/kW]	12/4	12/4	12/4	12/4
Priză auxiliară de curent	X	X	X	X
Amperaj priză electrică suplimentară	X	X	X	X

### 13 - REZERVORUL DE COMBUSTIBIL

Capacitatea rezervorului de combustibil în litri	250	250	250	345
REZERVOR AUXILIAR	95	95	95	-

### 14 - CABINĂ / ROPS

Cabină cu suspensie mecanică	X	X	X	X
Cabină cu suspensie pneumatică	O	O	O	O
Motor	X	X	X	X

### 14 - CABINĂ

Categoria de protecție a cabinei la substanțe periculoase	2	2	2	2
---	---	---	---	---

### 03 - CUTIE DE VITEZE

Transmisie semiautomată	O (TPT16)	O (TPT16)	O (TPT16)	O (TPT18/TPT18 RCS-HIFT)
Cutie de viteze electrohidraulică cu 6 viteze	O	O	O	O

	6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001	6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001	6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001
--	---	---	---

### 01 - MOTOR

Model motor	TCD 2012 L06 2V	TCD 2012 L06 2V	TCD 2012 L06 2V
Cilindri/Capacitate cilindrică nr./cc	6/6057	6/6057	6/6057
Răcitor intermediar turbo cu aspirație	X	X	X
Cuplul maxim Nm/kgm	810/82,6	605/61,7	659/67,2
Turația pentru cuplul maxim (rot/min)	1600	1400	1400
Creșterea cuplului	27	24	30
Turația motorului la puterea maximă	2000	2000	1900
Turația maximă în rot/min (nominală)	2200	2100	2100
Regulator electronic motor	X	X	X
Epuratorul de aer cu ejectorul de praf	X	X	X
Puterea nominală (ECE R 120) kW/cp	147/200	102/139	111/152
Puterea maximă (ECE R 120) kW/cp	149/203	108/147	120/163

### 03 - TRANSMISIA

Cutie de viteze cu 4 viteze	X	X	X
Cutie de viteze cu 5 viteze	O	O	O
Trepte de viteză super-reductor	O	O	O

### 04 - PRIZA DE PUTERE SPATE

Diametru arbore	1"3/8	1"3/8	1"3/8
Caneluri arbore priză de putere	6/21	6/21	6/21

# DATE TEHNICE



	6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001	6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001	6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001
Priză de putere 540 – Turația motorului:	1996	1996	1996
Priză de putere 540ECO – Turația motorului:	1543	1543	1543
Priză de putere 1000 – Turația motorului:	1946	1946	1946
Priză de putere 1000ECO – Turația motorului:	1512	1512	1512
Raport turație motor/turație priză de putere 540	3,6957	3,6957	3,6957
Raport turație motor/turație priză de putere 540ECO	2,8571	2,8571	2,8571
Raport turație motor/turație priză de putere 1000	1,9459	1,9459	1,9459
Raport turație motor/turație priză de putere 1000ECO	1,5116	1,5116	1,5116
Comandă pe aripă	X	X	X
<b>05 - PRIZA DE PUTERE FAȚĂ</b>			
Priza de putere față	O	O	O
Ambreiaj multi-disc imersat în ulei cu comandă electro-hidraulică	X	X	X
Diametru arbore	1"3/8	1"3/8	1"3/8
Caneluri arbore priză de putere	6	6	6
Priză de putere 1000 – Turația motorului:	1930	1930	1930
Raport turație motor/turație priză de putere 1000	1,93	1,93	1,93
<b>06 - PUNTEA FAȚĂ</b>			
Mecanism de blocare diferențial față și spate, acționat electro-hidraulic	X	X	X
Comanda automată a tracțiunii și a diferențialului	X	X	X
Raport de transmisie: rotații roată față/rotații roată spate	1,341 (50km/h)	1,344 (50 km/h)	1,344 (50 km/h)
Unghi de bracare / Rază de bracare 4x4	55°	55°	55°
Aripi față mobile	O	O	O
<b>07 - FRÂNE</b>			
Valvă frână hidraulică remorcă	O	O	O
<b>09 - RIDICĂTOR HIDRAULIC SPATE</b>			
Ridicător spate comandat electro-hidraulic	X	X	X
Ridicător spate comandat electronic, capacitate maximă de ridicare fără cilindri suplimentari	6200	6360	6200
Ridicător spate comandat electronic, capacitate maximă de ridicare cu cilindri suplimentari	9690	9940	9690
<b>10 - RIDICĂTOR FAȚĂ</b>			
Capacitatea maximă de ridicare, kg	3850	3850	3850
Cuple rapide	X	X	X
<b>12 - SISTEMUL ELECTRIC</b>			
Tensiune [V]	12	12	12
Baterie, standard [V/Ah/A]	12/143	12/143	12/143



	6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001	6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001	6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001
Baterie pentru climate reci [V/Ah/A]	12/180	12/180	12/180
Alternator [V/Ah]	14/200	14/200	14/200
Demaror [V/kW]	12/4	12/4	12/4
Priză auxiliară de curent	X	X	X
Amperaj priză electrică suplimentară	X	X	X
<b>13 - REZERVORUL DE COMBUSTIBIL</b>			
Capacitatea rezervorului de combustibil în litri	345	250	250
REZERVOR AUXILIAR	-	95	95
<b>14 - CABINĂ / ROPS</b>			
Cabină cu suspensie mecanică	X	X	X
Cabină cu suspensie pneumatică	O	O	O
Motor	X	X	X
<b>14 - CABINĂ</b>			
Categoria de protecție a cabinei la substanțe periculoase	2	2	2
<b>03 - CUTIE DE VITEZE</b>			
Transmisie semiautomată	O (TPT20/TPT20 RCSHIFT)	O (TPT16)	O (TPT16)
Cutie de viteze electrohidraulică cu 6 viteze	O	O	O

### 10.1.3 - Date tehnice ale cabinei operatorului

Cabina instalată pe tractor asigură următoarea protecție:

**Tabel 234 - Date tehnice**

	6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001	6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001	6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001	6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001
<b>14 - CABINĂ</b>				
Categoria de protecție a cabinei la substanțe periculoase	2	2	2	2

	6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001	6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001	6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001
<b>14 - CABINĂ</b>			
Categoria de protecție a cabinei la substanțe periculoase	2	2	2

### 10.1.4 - Date tehnice despre zgomot

Pentru a preveni emisiile de zgomot excesive:

- după efectuarea operațiilor de întreținere sau a reparațiilor, montați corect la loc toate panourile și materialele fonoabsorbante,
- nu efectuați asupra tractorului nicio modificare care ar putea crește emisiile de zgomot,
- acordați o atenție deosebită zgomotelor sau vibrațiilor anormale; în cazul în care constatați orice fel de zgomot sau vibrații anormale, parcați tractorul într-o poziție sigură și efectuați procedura de oprire,
- informați personalul de întreținere despre situație,
- evitați utilizarea prelungită.

Standarde de referință pentru măsurarea nivelurilor de zgomot:

- nivelul de zgomot maxim perceput de șofer, cu motorul la temperatura normală de funcționare și măsurat în conformitate cu metoda de testare descrisă în Regulamentul UE 1322/2014, anexa XIII;

Deoarece nivelurile de zgomot continuu echivalente (LAeq) și, în consecință, nivelurile de zgomot la care sunt expuși lucrătorii (LEX, 8h), pot să varieze și depind de un număr vast de factori care privesc

# DATE TEHNICE



modul de utilizare, aceste valori trebuie să fie evaluate înainte de utilizare de către angajator sau utilizator, precum și de proprietar, luându-se în considerare uneltele conectate.

Pentru mai multe informații, contactați un reprezentant autorizat.

Valoarea maximă a nivelului de zgomot al acestui tractor nu este disponibilă momentan.

Producătorul nu poate să influențeze emisiile de zgomot a tractorului în condiții de lucru diferite.



### ATENȚIE

Zgomot. Deteriorarea auzului. Dacă nivelul de zgomot generat la utilizarea tractorului și a uneltei/utilajului cuplat(ă) ating sau depășesc limitele specificate de legislația națională, utilizați echipamente de protecție personală adecvate (protecții pentru urechi, căști etc.).

## 10.1.5 - Date tehnice privind vibrațiile

Pentru a reduce nivelul vibrațiilor transmise la nivelul întregului corp al operatorului:

- utilizați echipamentul cel mai potrivit pentru tractor și pentru lucrarea pe care o efectuați;
- reglați scaunul pentru a se potrivi cu greutatea și înălțimea dumneavoastră;
- verificați periodic starea suspensiilor cabinei și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate;
- verificați presiunea de umflare a pneurilor;
- când conduceți pe drum, moderați viteza tractorului, pentru a reduce la minim vibrațiile.

Valorile vibrațiilor indicate în următorul tabel sunt valorile solicitate de Regulamentul UE 1322/2014, Anexa XIV și modificările ulterioare.

Deoarece nivelurile de vibrații suportate de sistemul uman MÂNĂ-BRAȚ (ISO 5349-1:2001), precum și de ÎNTREGUL CORP (ISO 2631-1:1997/Amd 1:2010) și, în consecință, valorile nivelurilor de vibrații la care sunt expuși zilnic lucrătorii, pot să varieze și depind de un număr vast de factori care privesc modul de utilizare, aceste valori trebuie să fie evaluate de angajator sau de utilizator, precum și de proprietar înainte de utilizare, luându-se în considerare uneltele conectate.

Pentru mai multe informații, contactați un reprezentant autorizat.

**Tabel 235 - Date tehnice**

	6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001	6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001	6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001	6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001
<b>VIBRAȚII</b>				
Scaun MSG 95A/721 - Greutate șofer în kg (Vibrații m/s <sup>2</sup> )	55 (1,14) / 98 (1,06)	55 (1,14) / 98 (1,06)	55 (1,14) / 98 (1,06)	55 (1,14) / 98 (1,06)
Scaun MSG 85/721 - Greutate șofer în kg (Vibrații m/s <sup>2</sup> )	55 (1,01) / 98 (1,24)	55 (1,01) / 98 (1,24)	55 (1,01) / 98 (1,24)	55 (1,01) / 98 (1,24)
Scaun Grammer MSG 95AL/721 - Greutate șofer în kg (Vibrații m/s <sup>2</sup> )	55 (0,85) / 98 (0,70)	55 (0,85) / 98 (0,70)	55 (0,85) / 98 (0,70)	55 (0,85) / 98 (0,70)
Scaun Grammer MSG 95G/721 - Greutate șofer în kg (Vibrații m/s <sup>2</sup> )	55 (1,20) / 98 (1,14)	55 (1,20) / 98 (1,14)	55 (1,20) / 98 (1,14)	55 (1,20) / 98 (1,14)
Scaun Grammer MSG 95AL/731 - Greutate șofer în kg (Vibrații m/s <sup>2</sup> )	55 (0,85) / 98 (0,70)	55 (0,85) / 98 (0,70)	55 (0,85) / 98 (0,70)	55 (0,85) / 98 (0,70)

	6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001	6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001	6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001
<b>VIBRAȚII</b>			
Scaun MSG 95A/721 - Greutate șofer în kg (Vibrații m/s <sup>2</sup> )	55 (1,14) / 98 (1,06)	55 (1,14) / 98 (1,06)	55 (1,14) / 98 (1,06)
Scaun MSG 85/721 - Greutate șofer în kg (Vibrații m/s <sup>2</sup> )	55 (1,01) / 98 (1,24)	55 (1,01) / 98 (1,24)	55 (1,01) / 98 (1,24)
Scaun Grammer MSG 95AL/721 - Greutate șofer în kg (Vibrații m/s <sup>2</sup> )	55 (0,85) / 98 (0,70)	55 (0,85) / 98 (0,70)	55 (0,85) / 98 (0,70)

	6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001	6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001	6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001
Scaun Grammer MSG 95G/721 - Greutate șofer în kg (Vibrații m/s <sup>2</sup> )	55 (1,20) / 98 (1,14)	55 (1,20) / 98 (1,14)	55 (1,20) / 98 (1,14)
Scaun Grammer MSG 95AL/731 - Greutate șofer în kg (Vibrații m/s <sup>2</sup> )	55 (0,85) / 98 (0,70)	55 (0,85) / 98 (0,70)	55 (0,85) / 98 (0,70)

## 10.1.6 - Putere furnizată de priza de putere din față

Putere maximă furnizată de priza de putere din față

- Arbore de ieșire cu diametrul de 1 3/8", cu 6 caneluri, la 1000 rot/min (putere maximă)

## 10.1.7 - Putere furnizată de priza de putere din spate

Putere maximă furnizată de priza de putere din spate

- Arbore de ieșire de 1 3/4" cu caneluri în evolvență, la 1000 rot/min - aproximativ 15% reducere a puterii maxime a tractorului.
- Arbore de ieșire de 1 3/8" cu caneluri în evolvență, la 1000 rot/min - aproximativ 15% reducere a puterii maxime a tractorului.
- Arbore de ieșire cu diametrul de 1 3/8", cu 6 caneluri, 540 rot/min, maxim 100 kW (136 CP).

## 10.1.8 - Masă tractabilă maximă



### PERICOL

Depășirea limitelor de sarcina maximă remorcabilă. Accidente, răsturnare. Respectați limitele de sarcina maximă remorcabilă declarate de producătorul tractorului și de producătorul unelei sau remorcii. Țineți cont de faptul că limitele permisibile definite de legislația în vigoare pot fi mai mici decât limitele impuse de producător.

Masa tractabilă maximă variază în funcție de sistemul de frânare al remorcii utilizat și de tipul de unealtă tractată.

Masa tractabilă maximă este indicată:

- pe plăcuța de identificare a tractorului;
- în anexa tehnică la documentul de înregistrare a tractorului (mase tractabile maxime permise de legislația națională).

### Tabel 236 - Date tehnice

	6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001	6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001	6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001	6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001
<b>MASĂ TRACTABILĂ</b>				
Masă tractabilă maximă la remorca fără frână, kg	3000	3000	3000	3000
Masă tractabilă maximă la remorca cu frânare inerțială, kg	16000	16000	16000	16000
Masă tractabilă maximă la remorca cu frânare hidraulică, kg	36000	36000	36000	38000
Masă tractabilă maximă la remorca cu frânare pneumatică, kg	36000	36000	36000	38000

	6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001	6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001	6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001
<b>MASĂ TRACTABILĂ</b>			
Masă tractabilă maximă la remorca fără frână, kg	3000	3000	3000
Masă tractabilă maximă la remorca cu frânare inerțială, kg	16000	16000	16000
Masă tractabilă maximă la remorca cu frânare hidraulică, kg	38000	36000	36000
Masă tractabilă maximă la remorca cu frânare pneumatică, kg	38000	36000	36000

# DATE TEHNICE



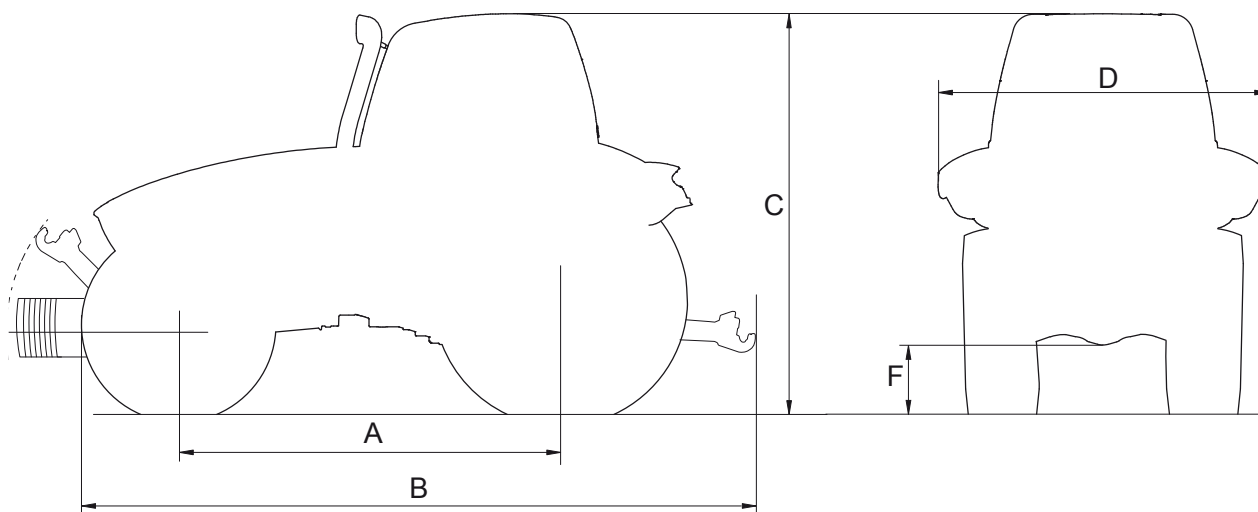
## 10.2 - DIMENSIUNILE ȘI GREUTĂȚILE TRACTORULUI



### PERICOL

Depășirea greutății maxime permise. Accidente. Axa față a tractorului trebuie să fie încărcată întotdeauna cu cel puțin 20% din masa totală a tractorului inclusiv masa unelei montată și/sau a balastului.

Dimensiunile tractorului:



**Fig. 493 - Dimensiunile tractorului: măsurători**

Dimensiunile și greutățile diferitelor variante de tractor disponibile sunt prezentate mai jos:

*Notă: valorile din următorul tabel care prezintă simbolul „\*” sunt aferente variantei de tractor cu puntea din față suspendată.*

**Tabel 237 - Date tehnice**

	6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001	6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001	6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001	6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001
<b>ANVELOPE</b>				
Cu anvelope față	540/65 R28"	540/65 R28"	540/65 R28"	540/65 R30"
Cu anvelope spate	650/65 R38"	650/65 R38"	650/65 R38"	650/65 R42"
<b>DIMENSIUNI</b>				
Ampatament (A) mm	2767*/2820	2767*/2820	2767*/2820	2767*/2820
Lungime (B) mm	4710	4710	4710	4710
Înălțimea (C) mm	2932/3032	2932/3032	2932/3032	2932/3032
Lățime min.-max. (D)	2543	2543	2543	2541
Garda la sol (F) mm	654*/722	654*/722	654*/722	704*/772
<b>GREUTATEA MAXIMĂ PERMISĂ</b>				
Sarcina maximă permisă pe axa față, kg.	4700	4700	4700	5200
Sarcina maximă permisă pe axa spate, kg.	8400	8400	8400	9200
Greutate maximă totală permisă, kg.	11500	11500	11500	12500
<b>GREUTATE NEÎNCĂRCATĂ, 40 KM/H</b>				
Greutate neîncărcată, punte față, kg.	(2561-3288)/(2507-3315)	(2561-3288)/(2507-3315)	(2561-3288)/(2507-3315)	(2789-3467)/(2663-3325)
Greutate neîncărcată, punte spate, kg.	(3806-4019)/(3760-3892)	(3806-4019)/(3760-3892)	(3806-4019)/(3760-3892)	(4183-4237)/(3994-4064)
Greutate totală neîncărcată, kg.	(6367-7307)/(6267-7207)	(6367-7307)/(6267-7207)	(6367-7307)/(6267-7207)	(6272-7704)/(6657-7389)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

	6135 G AGROTRON -> WSXDU10200LD50001	6155 G AGROTRON -> WSXDU20200LD10001	6175 G AGROTRON -> WSXDU30200LD50001	6185 G AGROTRON -> WSXDU40200LD50001
--	---	---	---	---

### GREUTATE NEÎNCĂRCATĂ, 50 KM/H

Greutate neîncărcată, punte față, kg.	(2561-3288)/(2507-3315)	(2561-3288)/(2507-3315)	(2561-3288)/(2507-3315)	(2789-3467)/(2663-3325)
---------------------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

### GREUTATE USCATĂ, 50 KM/H

Greutate uscată, punte spate, kg.	(3806-4019)/(3760-3892)	(3806-4019)/(3760-3892)	(3806-4019)/(3760-3892)	(4183-4237)/(3994-4064)
Greutate totală neîncărcată, kg.	(6367-7307)/(6267-7207)	(6367-7307)/(6267-7207)	(6367-7307)/(6267-7207)	(6272-7704)/(6657-7389)

### GREUTATE MAXIMĂ PERMISĂ LA 10 KM/H (PENTRU VERSIUNILE CU VITEZĂ MAXIMĂ DE 40 KM/H)

Greutate maximă permisă, punte față, kg.	6900	6900	6900	6900
Greutate maximă permisă, punte spate, kg.	8400	8400	8400	9200
Greutate totală maximă permisă, kg.	11500	11500	11500	12500

### GREUTATE MAXIMĂ PERMISĂ LA 10 KM/H (PENTRU VERSIUNILE CU VITEZĂ MAXIMĂ DE 50 KM/H)

Greutate maximă permisă, punte față, kg.	6900	6900	6900	6900
Greutate maximă permisă, punte spate, kg.	8400	8400	8400	9200
Greutate totală maximă permisă, kg.	11500	11500	11500	12500

	6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001	6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001	6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001
--	---	---	---

### ANVELOPE

Cu anvelope față	540/65 R30"	540/65 R28"	540/65 R28"
Cu anvelope spate	650/65 R42"	650/65 R38"	650/65 R38"

### DIMENSIUNI

Ampatament (A) mm	2767*/2820	2767*/2820	2767*/2820
Lungime (B) mm	4710	4710	4710
Înălțimea (C) mm	2932/3032	2932/3032	2932/3032
Lățime min.-max. (D)	2541	2543	2543
Garda la sol (F) mm	704*/772	654*/722	654*/722

### GREUTATEA MAXIMĂ PERMISĂ

Sarcina maximă permisă pe axa față, kg.	5200	4700	4700
Sarcina maximă permisă pe axa spate, kg.	9200	8400	8400
Greutate maximă totală permisă, kg.	12500	11500	11500

### GREUTATE NEÎNCĂRCATĂ, 40 KM/H

Greutate neîncărcată, punte față, kg.	(2789-3467)/(2663-3325)	(2561-3288)/(2507-3315)	(2561-3288)/(2507-3315)
Greutate neîncărcată, punte spate, kg.	(4183-4237)/(3994-4064)	(3806-4019)/(3760-3892)	(3806-4019)/(3760-3892)
Greutate totală neîncărcată, kg.	(6272-7704)/(6657-7389)	(6367-7307)/(6267-7207)	(6367-7307)/(6267-7207)

### GREUTATE NEÎNCĂRCATĂ, 50 KM/H

Greutate neîncărcată, punte față, kg.	(2789-3467)/(2663-3325)	(2561-3288)/(2507-3315)	(2561-3288)/(2507-3315)
---------------------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------

# DATE TEHNICE



	6205 G AGROTRON -> WSXDU50200LD10001	6145 G AGROTRON -> WSXLD00200LD10001	6165 G AGROTRON -> WSXLD10200LD10001
<b>GREUTATE USCATĂ, 50 KM/H</b>			
Greutate uscată, punte spate, kg.	(4183-4237)/(3994-4064)	(3806-4019)/(3760-3892)	(3806-4019)/(3760-3892)
Greutate totală neîncărcată, kg.	(6272-7704)/(6657-7389)	(6367-7307)/(6267-7207)	(6367-7307)/(6267-7207)
<b>GREUTATE MAXIMĂ PERMISĂ LA 10 KM/H (PENTRU VERSIUNILE CU VITEZĂ MAXIMĂ DE 40 KM/H)</b>			
Greutate maximă permisă, punte față, kg.	6900	6900	6900
Greutate maximă permisă, punte spate, kg.	9200	8400	8400
Greutate totală maximă permisă, kg.	12500	11500	11500
<b>GREUTATE MAXIMĂ PERMISĂ LA 10 KM/H (PENTRU VERSIUNILE CU VITEZĂ MAXIMĂ DE 50 KM/H)</b>			
Greutate maximă permisă, punte față, kg.	6900	6900	6900
Greutate maximă permisă, punte spate, kg.	9200	8400	8400
Greutate totală maximă permisă, kg.	12500	11500	11500

*Notă: valorile pentru „Masa maximă admisă la 10 km/h” sunt valabile numai în cazul desfășurării activităților de lucru, nu și în cazul conducerii pe drumurile publice.*



### IMPORTANT

Funcționare incorectă. Deteriorarea tractorului. Utilizați ecartamentul standard numai dacă masa totală este apropiată de valoarea maximă permisă.



### AVERTIZARE

Depășirea greutății maxime permise. Accidente. Masa proprie a tractorului este o valoare aproximativă deoarece variază în funcție de echipamentele și de accesoriile instalate. Verificați greutatea exactă prin cântărirea tractorului.

